

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Vigésima primera reunión del Comité de Flora
Veracruz (México), 2-8 de mayo de 2014

Interpretación y aplicación de la Convención

Control del comercio y mercado

Examen del material de identificación y orientación (Decisión 16.59)

GLOSARIO DE PRODUCTOS DE MADERA DE AGAR (DECISION 16.155)



1. El presente documento ha sido presentado por Indonesia y Tailandia.¹


¹ Las denominaciones geográficas empleadas en este documento no implican juicio alguno por parte de la Secretaría CITES o del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente sobre la condición jurídica de ninguno de los países, zonas o territorios citados, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La responsabilidad sobre el contenido del documento incumbe exclusivamente a su autor.




Glosario de productos de madera de agar



Nombre común: gaharu, jinko, palo de áloe, madera de agar, oud, oodh, palo de águila




Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
Aceite puro	 	Líquido o semilíquido hidrofóbico, predominantemente claro que a menudo desprende un fuerte olor; obtenido a partir del material vegetal en bruto mediante métodos de destilación o procesos mecánicos.	√		kg/litro



Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
Resina seca o ámbar		<p>Todo material sólido o semisólido, normalmente de color marrón u oscuro; se obtiene de la materia prima vegetal mediante métodos de extracción con CO_2; deshidratación con metano.</p>	√		kg
Trozas		<p>Toda madera bruta, tanto la no descortezada como la no desalburada (código HS 44.03)</p>	√		m^3 ó kg


Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
					
Bloque		Troza que se corta como para leña	√		kg

Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
					
Madera	 	Bloque del que se saca sólo la resina (de madera de agar) con cincel.			


Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
					
Tallo		Troza o tronco del que se saca sólo la resina (de madera de agar) con cincel.	√		kg/pza




Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
					
Ramas y ramitas		<p>Rama = parte del árbol que crece del tronco</p> <p>Ramita = brote leñoso delgado que crece en la rama o tallo de un árbol o arbusto</p>	√		kg/pza
Raíz		Todos los órganos o partes subterráneos de una planta, incluidos los bulbos, rizomas, cormos y cáudices	√		kg/pza




Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
					
Astillas		Piezas pequeñas a medianas de madera de agar, trabajadas a partir de trozas/bloques de madera de agar.	√		kg



Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
		- Forma de copa			



Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
Serrín y polvo (NO consumido)		Sustancia fina de madera de agar, de partículas pequeñas blandas; obtenida principalmente como producto secundario de la fabricación de astillas o de polvo/molienda fina de la madera de agar. Normalmente de color pardusco y con olor.	√		kg
Serrín y polvo (Polvo consumido)		Polvo residual de madera de agar que ha sido destilado para obtener aceite de madera de agar y no contiene ningún aceite esencial. Normalmente de color oscuro y con poco olor.		√	kg
Moldeado por compresión de polvo consumido		El moldeado consiste en comprimir el polvo en formas tales como 1. Figuras (normalmente se utiliza polvo consumido mezclado con pegamento y se moldea en formas diferentes)		√	pza/kg



Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
		<ul style="list-style-type: none"> 2. Conos de incienso 3. Incienso 		√	




Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
Tallas y artesanía	  	Se tallan figuras religiosas de trozas de madera de agar.	√		pza/kg

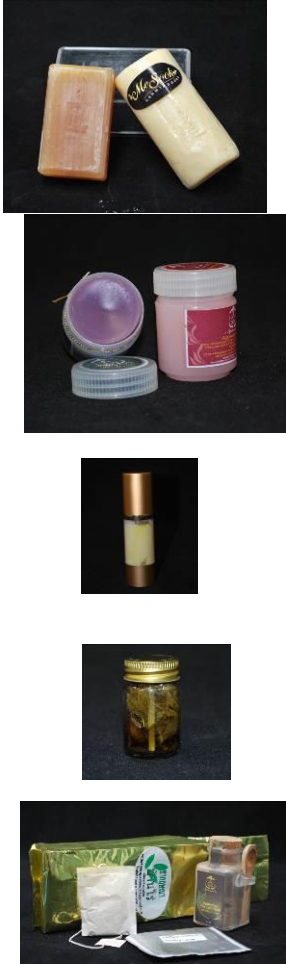
Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
Cuentas de oración		Cadenas de cuentas (collares o pulseras) Este producto está exento como artículo personal, por eso conservo esta imagen. (Podemos comentarlo en la próxima reunión del CF)	√ (exento s 2 artículo s		pza/kg
Cuentas	 	Las cuentas son pequeñas bolitas con agujero en medio, hechas de una troza de madera de agar.	√		pza/kg

Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
Hojas		Normalmente, el comercio consiste en hojas secas, algunas para infusiones y otras para almohadas de aromaterapia.		√	kg
Plántula		- Planta joven cultivada a partir de semillas (en ocasiones, todavía tienen cotiledón); planta de vivero aún por transplantar.	√		Planta

Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
Planta o árbol joven (término utilizado en la Res. Conf.		Planta joven de árbol productor de madera de agar ya transplantado. (Nandang recomienda: árbol joven de cultivo/invernadero)	√		Planta
Planta		Árbol adulto productor de madera de agar (esta planta se cultivó de una plántula no procedente del medio silvestre). Me gustaría demostrarles que podemos comerciar con árboles de tamaño grande.	√		Plant

Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
					
Fruto				√	kg

Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
Cultivos de tejidos (obtenidos in vitro, en medios sólidos o líquidos, que se transportan en envases estériles)		Plántula en frasco o en recipiente estéril.		√	pza/frasco
Semilla				√	kg
Medicamentos patentados		Medicamentos con uno o varios componentes preparados en forma de comprimidos, pastillas, cápsulas, mezclas líquidas y otros formatos, envasados ya para venta minorista y registrados oficialmente con		√	kg de peso neto de ingredientes

Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
		la autoridad nacional competente para la aprobación de fármacos.			
Productos acabados empaquetados y listos para el comercio al por menor		<ul style="list-style-type: none"> - Jabón de madera de agar - Bálsamo de madera de agar - Loción de madera de agar - Inhalador de madera de agar - El té de madera de agar se hace con las hojas o la madera 		√	

Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
	 	- Varitas de incienso de madera de agar			

Producto	Imagen	Descripción	Situación		Unidades
			CITES	No-CITES	
		-Perfume de madera de agar			